Traduire des textes dans le domaine de la finance

Non-certifiante | Formation continue

Réf. : 24159446F — Mise à jour : 4 décembre 2025

Organisme responsable : **Edvenn**

Présentation de la formation

Objectifs

Produire une traduction spécialisée qui soit fidèle du point de vue du sens et adaptée à la culture cible
Effectuer des recherches documentaires et terminologiques adaptées au domaine financier (notamment en choisissant des sources fiables) et les exploiter de manière cohérente
Produire une traduction financière bien rédigée, idiomatique et employant un style et un registre de langue rigoureusement choisis
Relire et corriger un texte du domaine financier pour assurer l'excellence de la prestation de traduction spécialisée
Assurer un suivi professionnel de la prestation de traduction financière en respectant les instructions données, en justifiant vos choix et en communiquant à bon escient avec le donneur d'ordre

Programme

L'entreprise et sa réalité économico-financière : Terminologie et phraséologie applicables ; Cycle de vie de l'entreprise; Acteurs et partenaires de l'entreprise ; Flux financiers de l'entreprise ; Comment une entreprise se finance-t-elle ?
Traduire la comptabilité et l'information financière : Fondamentaux de la comptabilité générale ; États financiers ; Plan comptable général et IFRS
Traduire les analyses financières et les évaluations d'entreprise : Diagnostic économique ; Diagnostic financier ; Ratios financiers ; Notion de risque
Traduire pour les marchés : Fondamentaux des marchés ; Fonctionnement des marchés d'actions en France ;Principales opérations de marché ;Obligations d'information financière
Traduire les instruments financiers : Titres de capital ; Titres de créance ; Placements collectifs ; Instruments dérivés ; Titres hybrides ; Placement des titres financiers
Traduire la gestion d'actifs : Structuration de portefeuille ; Notion de cycle économique ; Évaluation de la performance de la gestion de portefeuille
Traduire les Reporting extra-financier / Impact Investing : La Déclaration de performance ; extra-financière ; Indicateurs RSE ; Finance durable ; Investissement durable

Certifications préparées et métiers visés

Niveau d'entrée	Niveau de sortie
Aucun prérequis	**Sans niveau spécifique**

Métiers associés

E1108 — Traduction, interprétariat

Dates et lieux de formation

N° session	Modalité	Lieu	Du	Au
1987621S	À distance	—	01/06/2025	31/12/2026
2143867S	À distance	—	01/01/2026	30/06/2027

Source : GREF Bretagne #24159446F